

Universal Esperanto Association: Message to the United Nations and to UNESCO on the occasion of International Women's Day, 8 March 2021



Universala Esperanto-Asocio

Every year, the Universal Esperanto Association enthusiastically participates in the celebration of International Women's Day. This day is an occasion to assess the progress made in removing discrimination against women and girls, and insisting on their equal rights. It is also an occasion to consider the long road to equality that is still to be travelled.

The health crisis generated by COVID-19 has had its particular effect on women, who have been hit from several directions, among them economic, work-related and family-related. The pandemic has increased existing inequalities and runs the risk of undermining, at least in part, the progress made in recent decades towards gender equality.

The corona virus crisis has highlighted the unequal burdens borne by women, and their vulnerability to various forms of discrimination and violence. At the same time it has revealed their strength and their essential role in society. Women have stood out as some of the most exemplary and effective national leaders against the pandemic. Local women's rights organizations, women's groups and transnational feminist movements have not ceased their work, have forcefully reacted to the crisis, and have in some countries achieved historic successes.

Also in the Esperanto movement the need for equality is felt ever more strongly, and has become a central topic in online discussions, working groups, lectures, projects. Particularly among young people, women leaders and activists have stood out for their ability to work as teams and as engines of change.

On this International Women's Day, we recognize their highly valued contribution and at the same time our need to work still harder to overcome the abiding numeric disproportion of genders in our movement and to create an inclusive culture. From its earliest history, the Esperanto movement has aimed to be a place where "people meet people," come to know one another, learn from one another – beyond national boundaries and language barriers. In this quest for diversity, the dimension of gender must on no account be forgotten.

The International Language Esperanto presents a unique opportunity for a truly worldwide dialogue on the way ahead – a dialogue through a single worldwide language, touching all countries and continents, and directly contributing to an open and inclusive debate that directly engages global civil society – a debate that is central to the mission of the United Nations.

Esperanto below

Universala Esperanto-Asocio: Mesaĝo al Unuiĝintaj Nacioj kaj Unesko okaze de Internacia Virina Tago, 8 marto 2021



Universala Esperanto-Asocio

Universala Esperanto-Asocio ĉiujare partoprenas kun entuziasmo la festadon de la Internacia Virina Tago. Tiu tago estas okazo por pritaksi la progreson faritan survoje al forigo de diskriminacio kontraŭ virinoj kaj knabinoj, kaj insisti pri iliaj egalaj rajtoj. Ĝi estas ankaŭ okazo por konsideri la longan vojon al egaleco, kiu ankoraŭ irendas.

La sanitara krizo generita de Kovim-19 aparte influis virinojn, kiuj estis trafitaj je pluraj flankoj, interalie ekonomia, labora kaj familia. La pandemio plifortigis ekzistantajn malegalecojn kaj riskas subfosi, almenaŭ parte, la progresojn de la lastaj jardekoj rilate al seksa egaleco.

La kronviroza krizo plividebligis la neproporciajn ŝarĝojn portatajn de virinoj kaj ilian vundeblecon al diversaj formoj de diskriminado kaj perforto, sed ankaŭ montris ilian forton kaj neanstataŭigeblan rolon en la socio. Virinoj elstaris kiel iuj el la plej ekzemplaj kaj efikaj landaj gvidantoj kontraŭ la pandemio. Lokaj virinrajtaj organizoj, virinaj grupoj kaj transnaciaj feminismaj movadoj ne haltigis sian laboron, reagis forte al la krizo, kaj eĉ atingis historiajn sukcesojn en kelkaj landoj.

Ankaŭ en la Esperanta komunumo sentiĝas pli kaj pli la bezono de egaleco, kio iĝis centra temo de retaj diskutoj, laborgrupoj, prelegoj, projektoj. Ĉefe inter la junularo, virinaj gvidantoj kaj aktivuloj elstariĝas pro sia kapablo teamlabori kaj esti motoroj de ŝanĝo.

En ĉi tiu Internacia Virina Tago, ni rekonas ilian altvaloran kontribuon kaj samtempe la neceson pli forte labori por superi la daŭre malproportian reprezentadon de la seksoj en nia movado, kreante pli inkluzivan kulturon. Jam ekde ĝia plej frua historio, la Esperanto-movado celas esti loko en kiu "homoj kun homoj" renkontiĝas, interkonatiĝas, lernas unu de la alia, preter la naciaj limoj kaj lingvaj baroj. En tiu strebo al diverseco la genra dimensio nepre ne estu forgesita.

La Internacia Lingvo Esperanto prezentas unikan okazon por vere tutmonda dialogo pri la vojo irenda – dialogo per unu tutmonda lingvo, kiu tuŝas ĉiujn landojn kaj kontinentojn, kaj kiu rekte kontribuas al malferma kaj inkluziva debato engaĝanta la tuttergloban civilan socion – debato kerna al la celaro de Unuiĝintaj Nacioj.